

**Απάντηση του κ. Byrne Εξ ονόματος της Επιτροπής***(25 Μαρτίου 2003)*

Η Επιτροπή δεν διαθέτει στατιστικές για τον αριθμό των πυρκαγιών που προκαλούνται στα κράτη μέλη από τα συστήματα θέρμανσης, τμήματα σύνδεσης ή καμινάδες. Επίσης η Επιτροπή δεν διαθέτει στατιστικές για τον αριθμό των ατόμων που δηλητηριάστηκαν με μονοξείδιο του άνθρακα από σόμπες και τζάκια (εκπομπές καυσαερίων).

Η Επιτροπή δεν έχει πληροφορίες σχετικά με ελέγχους συσκευών θέρμανσης από τα κράτη μέλη ύστερα από την εγκατάστασή τους.

(2003/C 161 E/232)

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0488/03****υποβολή: Freddy Blak (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(17 Φεβρουαρίου 2003)*

**Θέμα:** Παράκαμψη των κανόνων περί δημοσίων διαγωνισμών εκ μέρους της δανικής εταιρείας τυχερών παιχνιδιών (Dansk Tipstjeneste)

Η δανική ανώνυμη εταιρεία τυχερών παιχνιδιών Dansk Tipstjeneste A/S έχει το μονοπώλιο για τα προγνωστικά ποδοσφαίρου και τα λοτό στη Δανία. Εκτός αυτού κατέχει, από τον Ιούλιο του 2000, μέσω της θυγατρικής εταιρείας Dan Toto A/S, το μονοπώλιο των προγνωστικών παιχνιδιών στους ιππόδρομους και στις κυνοδρομίες.

Η Dan Toto A/S πώλησε την 1η Ιανουαρίου 2002 μόλις αγορασθέντα εξοπλισμό τηλεοπτικής παραγωγής σε άλλη, ανεξάρτητη εταιρεία τηλεοπτικών παραγωγών, καθότι η διεύθυνση της Dan Toto A/S ήταν της άποψης ότι οι τηλεοπτικές παραγωγές δεν ενέπιπταν στις αρμοδιότητες της εταιρείας της.

Ο εν λόγω εξοπλισμός πωλήθηκε στην εταιρεία παραγωγής τηλεοπτικών προγραμμάτων έναντι 9 εκατ. δανικών κορωνών. Ταυτόχρονα, οι συμβαλλόμενοι συνήψαν συμφωνία σχετικά με την μετάδοση των αγώνων ιπποδρομίας και κυνοδρομίας. Με τη συμφωνία αυτή, η Dan Toto είναι υποχρεωμένη να καταβάλλει κάθε χρόνο διψήφιο αριθμό εκατομμυρίων δανικών κορωνών για τη μετάδοση των αγώνων αυτών. Η σύμβαση μπορεί να καταγγελθεί με προθεσμία προειδοποίησης 12 μηνών, αλλά το ωριότερο στο τέλος του 2004.

Παρά την αξία της σύμβασης, η συναλλαγή δεν αποτέλεσε το αντικείμενο πρόσκλησης για την υποβολή προσφορών. Το κρατικό ελεγκτικό συνέδριο της Δανίας εκφράζει, σε νέα έκθεση, επικρίσεις για την Dan Toto επειδή δεν ζήτησε προσφορές από άλλους παραγωγούς τηλεοπτικών προγραμμάτων και δεν ερεύνησε την αγορά. Ταυτόχρονα όμως το κρατικό ελεγκτικό συνέδριο αναφέρει ότι είναι της άποψης ότι η Dan Toto δεν είναι δημόσιος οργανισμός και ότι, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να προβληθούν απαιτήσεις ως προς τη διεξαγωγή προσκλήσεων για την υποβολή προσφορών σε επίπεδο Ε.Ε., ακόμα και εάν η εταιρεία προβαίνει σε αγορές, συμπεριλαμβανομένων και υπηρεσιών, αξίας άνω των οριακών τιμών.

Είναι άραγε της άποψης η Επιτροπή ότι η δανική κυβέρνηση μπορεί να παρακάμψει την εφαρμογή των κανόνων της ΕΕ που ισχύουν στον τομέα των δημοσίων διαγωνισμών, παρέχοντας κρατικό μονοπώλιο σε μια ανώνυμη εταιρεία; Εάν η Επιτροπή είναι της άποψης ότι η δανική κυβέρνηση καταστρατήγησε τους σχετικούς κανόνες ΕΕ, μπορεί τότε να αναφέρει ποιες δυνατότητες επέμβασης έχει στη διάθεσή της;

**Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής***(12 Μαρτίου 2003)*

Η οδηγία του Συμβουλίου 92/50/ΕΟΚ της 18ης Ιουνίου 1992 για το συντονισμό των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων υπηρεσιών<sup>(1)</sup> (εφεξής «η οδηγία») ισχύει για τις συμβάσεις εξ επαχθούς αιτίας που συνάπτονται εγγράφως μεταξύ ενός φορέα παροχής υπηρεσιών και μιας αναθέτουσας αρχής.

Η υποχρέωση της DanToto να κινηθεί διαδικασία υποβολής προσφορών σύμφωνα με την οδηγία, προκειμένου να αναθέσει τη σύμβαση μετάδοσης που αναφέρεται στην ερώτηση, ισχύει μόνο εάν η DanToto θεωρηθεί αναθέτουσα αρχή. Επειδή η DanToto δεν είναι κρατική, περιφερειακή ή τοπική αρχή, πρέπει να εξεταστεί κατά πόσο η εν λόγω εταιρεία είναι οργανισμός που διέπεται από το δημόσιο δίκαιο, προκειμένου να θεωρηθεί αναθέτουσα αρχή σύμφωνα με την οδηγία.

Ενώ είναι σαφές από την εθνική νομοθεσία που ρυθμίζει τη λειτουργία της DanToto (Lov om væddeløb i forbindelse med heste- og hundevæddeløb) ότι η εταιρεία αυτή έχει νομική προσωπικότητα και το διοικητικό της συμβούλιο διορίζεται από τον υπουργό φορολογίας, ο οποίος εγκρίνει επίσης το καταστατικό λειτουργίας

της, δεν είναι το ίδιο σαφές κατά πόσο η DanToto έχει συσταθεί για την ικανοποίηση συγκεκριμένων αναγκών γενικού συμφέροντος και δεν έχει βιομηχανικό ή εμπορικό χαρακτήρα. Στην πράξη, μόνο ένας οργανισμός που καλύπτει όλες τις απαιτήσεις αυτές μπορεί να θεωρηθεί ως «αναθέτουσα αρχή» που υπάγεται στους κανόνες περί δημόσιων συμβάσεων οι οποίοι θεσπίζονται από την προαναφερθείσα οδηγία 92/50/ΕΟΚ.

Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι οι δανικές αρχές δηλώνουν ότι οι στόχοι του δανικού μοντέλου τυχερών παιχνιδιών, που αποτελείται κατά μεγάλο μέρος από ελεγχόμενες από το κράτος επιχειρήσεις τυχερών παιχνιδιών όπως η DanToto και η μητρική της Dansk Tjrstjeneste, είναι η προστασία των παιχτών και η καταπολέμηση του εγκλήματος, καθώς και η ενίσχυση φιλανθρωπικών και μη κερδοσκοπικών οργανώσεων. Επομένως φαίνεται ότι η DanToto ιδρύθηκε πράγματι για την ικανοποίηση συγκεκριμένων αναγκών γενικού συμφέροντος.

Ωστόσο, ο νόμος που ρυθμίζει τη λειτουργία της DanToto αναφέρει ότι τα κέρδη μοιράζονται μεταξύ της μητρικής εταιρείας Tjrstjenesten (από τα κέρδη της οποίας ενισχύονται φιλανθρωπικές οργανώσεις) και ενός ταμείου για την προώθηση και την οικονομική ενίσχυση των ιπποδρομιών. Σύμφωνα με τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, εάν ένας οργανισμός διοικείται σύμφωνα με τα κριτήρια της επίδοσης, της αποδοτικότητας, και της οικονομικής αποτελεσματικότητας και λειτουργεί σε ανταγωνιστικό περιβάλλον, δεν μπορεί να θεωρηθεί ως οργανισμός που ιδρύεται για την ικανοποίηση συγκεκριμένων αναγκών γενικού συμφέροντος καθώς έχει βιομηχανικό ή εμπορικό χαρακτήρα.

Επομένως, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, η Επιτροπή δεν είναι προς το παρόν σε θέση να εκτιμήσει κατά πόσο η DanToto έχει βιομηχανικό ή εμπορικό χαρακτήρα. Η Επιτροπή προτίθεται να εξετάσει περαιτέρω το ζήτημα αυτό.

Εάν η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι οι δανικές αρχές παραβιάζουν τους σχετικούς κοινοτικούς κανόνες, η Επιτροπή μπορεί να κινηθεί τις διαδικασίες για παράβαση κατά της κυβέρνησης της Δανίας οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 226 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 209 της 24.7.1992.

(2003/C 161 E/233)

#### ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0493/03

**υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή**

(21 Φεβρουαρίου 2003)

**Θέμα:** Η οδηγία περί καταναλωτικής πίστης και η καταπολέμηση του οικονομικού εγκλήματος

Υπό την παρούσα μορφή της, η οδηγία περί καταναλωτικής πίστης ενέχει τον κίνδυνο να αποτρέψει την ανταλλαγή πληροφοριών για τους σκοπούς της ταυτοποίησης πελατών, της πρόληψης της απάτης και της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, με τις εξής δυσμενείς συνέπειες:

- Προγράμματα καταπολέμησης της απάτης μέσω της ανταλλαγής δεδομένων όπως τα CIFAS και HUNTER, τα οποία βοηθούν τις εταιρείες κτηματικής πίστης να αποφύγουν τη χορήγηση ενυπόθηκων δανείων ύψους περίπου 25 εκατομμυρίων λιρών Αγγλίας το χρόνο σε απατεώνες, θα τερματιστούν, αφήνοντας τις εταιρείες αυτές έρμαιοι στην εκμετάλλευση.
- Χορηγώντας δάνεια σε απατεώνες, οι εταιρείες κτηματικής πίστης επιβαρύνονται με περισσότερες επισφαλείς απαιτήσεις και στη συνέχεια αναπόφευκτα μεταβιβάζουν το κόστος στους πραγματικούς πελάτες τους.
- Εάν δεν παρέχεται στις εταιρείες κτηματικής πίστης η δυνατότητα να διεξάγουν ελέγχους ταυτοποίησης μέσω της ανταλλαγής δεδομένων, στο πλαίσιο της πρόληψης της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, θα διακυβευτεί η ικανότητά τους να συμμορφώνονται με τους κανονισμούς του 1993 που αφορούν τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και με τους κανόνες που θέσπισε το 2001 η βρετανική εποπτική αρχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (FSA).

Σχεδιάζει η Επιτροπή να λάβει υπόψη τους παράγοντες αυτούς;

#### **Απάντηση του κ. Byrne Εξ ονόματος της Επιτροπής**

(25 Μαρτίου 2003)

Η πρόταση νέας οδηγίας για τις πιστώσεις που χορηγούνται στους καταναλωτές (<sup>1</sup>) ορίζει διατάξεις για τις πληροφορίες που συλλέγουν πιστωτές και μεσίτες πιστώσεων από καταναλωτές, εγγυητές ή από κάθε άλλο πρόσωπο σε σχέση με τη σύναψη και τη διαχείριση συμβάσεων πίστωσης και εγγύησης που καλύπτονται από την οδηγία. Αυτές οι διατάξεις προβλέπουν ότι η επεξεργασία των αποκτηθεισών πληροφοριών πρέπει να περιορίζεται στο σκοπό της αξιολόγησης της χρηματοοικονομικής κατάστασης του καταναλωτή ή του εγγυητή και της ικανότητάς τους για αποπληρωμή.